

V

(Ilmoitukset)

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

UNIONIN TUOMIOISTUIN

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 13.10.2011 (Hof van beroep te Brusselin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Airfield NV ja Canal Digitaal BV v. Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) (asia C-431/09) sekä Airfield NV v. Agicoa Belgium BVBA (asia C-432/09)

(Yhdistetyt asiat C-431/09 ja C-432/09) ⁽¹⁾

(Tekijänoikeus — Satelliitin välityksellä tapahtuva yleisradiointi — Direktiivi 93/83/ETY — 1 artiklan 2 kohdan a alakohta ja 2 kohta — Satelliittivälitys yleisölle — Satelliittikanavapakettien tarjoaja — Yhtenä kokonaisuutena pidettävä satelliittivälitys yleisölle — Välittämisestä vastuussa olevan tahon määrittäminen — Tekijänoikeuksien haltijoiden antama lupa satelliittivälitykseen)

(2011/C 355/03)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hof van beroep te Brussel

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Airfield NV ja Canal Digitaal BV (asia C-431/09) sekä Airfield NV (asia C-432/09)

Vastaajat: Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) (asia C-431/09) ja Agicoa Belgium BVBA (asia C-432/09)

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Hof van beroep te Brussel — Tiettyjen satelliitin välityksellä tapahtuvaan yleisradiointiin ja kaapeleitse tapahtuvaan edelleen lähettämiseen sovellettavien tekijänoikeutta sekä lähioikeuksia koskevien sääntöjen yhteensovittamisesta 27.9.1993 annettu neuvoston direktiivin 93/83/ETY (EYVL L 248, s. 15) 1 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan ja 2 artiklan tulkinta — Tekijän yksinoikeus antaa suostumus teostensa välittämiseen — Televisiolähetystoiminnan harjoittajan suorittama ohjelmasignaalien lähettäminen digitaalisatelliittiteleviopalvelujen tarjoajalle itsenäisen satelliitin välityksellä — Näiden signaalien edelleen lähettäminen — Oikeudenhaltijoiden suostumus

Tuomiolauselmä

Tiettyjen satelliitin välityksellä tapahtuvaan yleisradiointiin ja kaapeleitse tapahtuvaan edelleen lähettämiseen sovellettavien tekijänoikeutta sekä lähioikeuksia koskevien sääntöjen yhteensovittamisesta 27.9.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/83/ETY 2 artiklaa on tulkittava siten, että satelliittikanavapakettien tarjoajan on hankittava kyseessä olevien oikeuksien haltijoilta lupa toiminnalleen pääasioissa kyseessä olevan kaltaisessa televisio-ohjelmien suorassa ja epäsuorassa välittämisessä, paitsi jos tilanne on sellainen, että oikeuksien haltijat ovat sopineet kyseisen lähetystoiminnan harjoittajan kanssa siitä, että kyseessä olevia teoksia välitetään yleisölle myös kyseisen kanavapakettien tarjoajan välityksellä, ja jos kanavapakettien tarjoajan toimilla ei tässä tilanteessa mahdollisteta mainittujen teosten saattamista uuden yleisön saataviin.

⁽¹⁾ EUVL C 24, 30.1.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 13.10.2011 (Cour d'appel de Paris'n (Ranska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS v. Président de l'Autorité de la Concurrence ja Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

(Asia C-439/09) ⁽¹⁾

(SEUT 101 artiklan 1 ja 3 kohta — Asetuksen (EY) N:o 2790/1999 2 — 4 artikla — Kilpailu — Kilpailua rajoittava menettelytapa — Valikoiva jakeluverkosto — Kosmetiikkatuotteet ja henkilökohtaiset hygieniatuotteet — Yleinen ja ehdoton internetmyynnin kieltä — Toimittajan valtuutetuille jakelijoille asettama kieltä)

(2011/C 355/04)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour d'appel de Paris